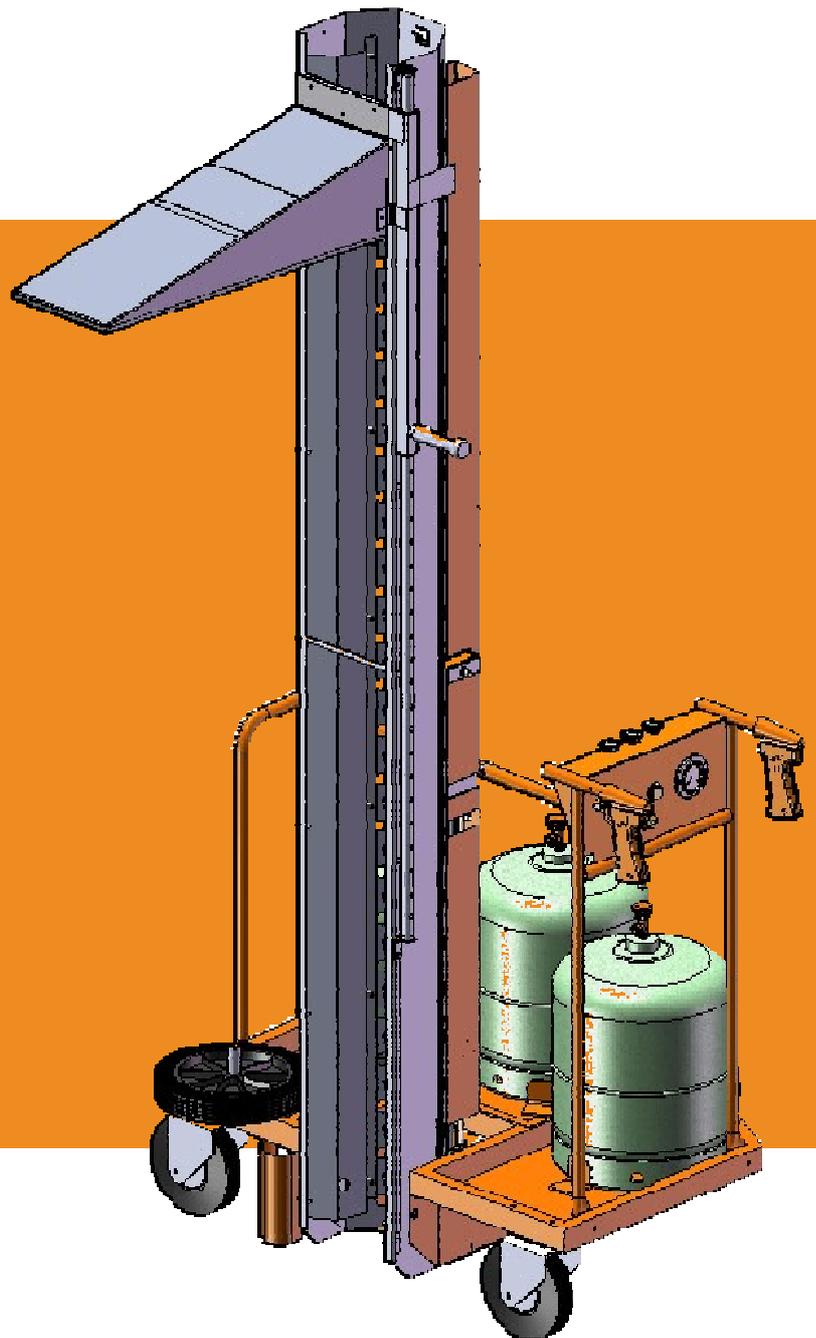


TURBOPACK®

INSTRUCCIONES DE USO



Número de serie:

Año:

TURBOPACK®

COLUMNA MÓVIL DE RETRACCIÓN

INSTRUCCIONES DE USO

Garantía	2
Advertencias	3
Características técnicas	5
Montaje y pruebas previas	6
Utilización.....	9
Mantenimiento y conservación	12

GARANTÍA

Todos los aparatos **TURBOPACK®** se fabrican con cuidado a partir de materiales de muy buena calidad. Los componentes **TURBOPACK®** están sujetos a un control riguroso antes de ensamblar y probar el aparato.

Para el mantenimiento y la sustitución de piezas, diríjase a un distribuidor de productos **TURBOPACK®**.

Es obligatoria la utilización de los tubos y las válvulas originales entregados con el aparato.

GARANTÍAS TURBOPACK®

GARANTÍA TOTAL contra cualquier vicio de fabricación en un aparato nuevo que no haya sido desmontado ni modificado, y que haya sido utilizado conforme a las instrucciones de uso y no haya sido utilizado de forma prolongada. La garantía total abarca solo el cambio de la(s) pieza(s) reconocida(s) como defectuosa(s).

GARANTÍA de seis meses con las siguientes condiciones:

que el aparato haya sido utilizado conforme a las instrucciones de uso, que no haya sido desmontado salvo lo previsto en las instrucciones de uso y que la geometría del aparato esté intacta.

Esta garantía no se aplica a las siguientes piezas de desgaste:

encendedor
Cable de
encendido
tubos

Cualquier pieza de recambio debe ser original **TURBOPACK®**. El fabricante declina cualquier responsabilidad y cualquier petición de compensación en caso de que no se hayan respetado las anteriores indicaciones y disposiciones.

La sociedad SEFMAT no podrá ser considerada responsable de los daños causados a las personas y a los bienes. En caso de desacuerdo, solo serán competentes los tribunales de Burdeos, FRANCIA.

EN CASO DE EJECUCIÓN DE LA GARANTÍA, ADJUNTE EL DUPLICADO DE LA FACTURA DE SU PROVEEDOR.

LA GARANTÍA EMPIEZA EL DÍA DE LA FECHA DE LA FACTURA DEL PROVEEDOR.

ADVERTENCIAS

**ES OBLIGATORIO LEER LAS ADVERTENCIAS
ANTES DE LA PRIMERA PUESTA EN
SERVICIO**

ESTE APARATO ESTÁ DESTINADO ÚNICAMENTE A UN USO PROFESIONAL.

ES OBLIGATORIO QUE LOS USUARIOS DEL **TURBOPACK®** CONOZCAN ESTAS INSTRUCCIONES DE USO EN SU TOTALIDAD Y QUE ESTÉN FORMADOS PARA LAS APLICACIONES QUE REQUIEREN LA UTILIZACIÓN DE ESTE APARATO.

ESTAS INSTRUCCIONES DEBERÁN CONSERVARSE PARA PODER CONSULTARSE EN EL FUTURO.

ESTE APARATO PRODUCE LLAMAS CUANDO ESTÁ EN FUNCIONAMIENTO.

NO DIRIGIR LAS LLAMAS HACIA LAS PERSONAS O SERES VIVOS, NI HACIA UNA BOMBONA DE GAS O MATERIALES COMBUSTIBLES.

NO UTILICE EL APARATO PARA LA APLICACIÓN DE FILM PLÁSTICO EN MATERIALES, MATERIAS, PRODUCTOS Y LÍQUIDOS QUE PUEDEN INFLAMARSE ESPONTÁNEAMENTE, ACONDICIONADOS AL GRANEL O EMBALADOS, Y EN LAS ZONAS DE ALMACENAMIENTO DE ESTOS MISMOS PRODUCTOS O EN LOCALES DONDE ESTÁ EXPRESAMENTE PROHIBIDO FUMAR POR RAZONES DE SEGURIDAD.

SI NO VA A UTILIZAR EL APARATO DE FORMA PROLONGADA, CIERRE LAS LLAVES DE LAS BOMBONAS DE GAS.

MANTENGA LA ZONA DE UTILIZACIÓN LIMPIA Y LIMPIA DE RESIDUOS (MADERA, PAPEL, OTROS MATERIALES INFLAMABLES).

ESTE APARATO, COMO LOS DEMÁS APARATOS DE GAS, CONSUME AIRE Y PRODUCE GASES DE COMBUSTIÓN QUE LIBERAN AL MISMO TIEMPO CO₂ Y CO.

LA EXPOSICIÓN A ESTE ÚLTIMO GAS ES MORTAL EN CASO DE CONCENTRACIÓN ELEVADA. ASEGÚRESE DE QUE EXISTE LA VENTILACIÓN ADECUADA EN FUNCIÓN DEL TIEMPO DE UTILIZACIÓN DEL APARATO.

NO TRABAJE NUNCA EN EL SUBSUELO.

RESPETE LAS DIRECTIVAS RELATIVAS A LA UTILIZACIÓN DE LOS GASES LÍQUIDOS ANTES DE CUALQUIER USO.

¡ATENCIÓN!

EL APARATO EN FUNCIONAMIENTO PRESENTA LOS QUEMADORES DELANTE, UNA ZONA DE PELIGRO HASTA UNA DISTANCIA DE 1 METRO.

LOS OPERADORES DEBERÁN TENER EN CUENTA QUE, EN ESTA ZONA DE PELIGRO, EXISTE RIESGO DE QUEMADURAS PARA LOS SERES VIVOS Y DE DETERIORO Y/O IGNICIÓN PARA LOS BIENES.

NO PERMANEZCA NUNCA EN POSICIÓN FIJA CON EL **TURBOPACK®** FRENTE AL MATERIAL TRATADO.

SE RECOMIENDA LA UTILIZACIÓN DE GANTES DURANTE LA UTILIZACIÓN DEL APARATO, Y EVITAR LLEVAR ROPA INFLAMABLE DE TIPO NYLON O SIMILAR.

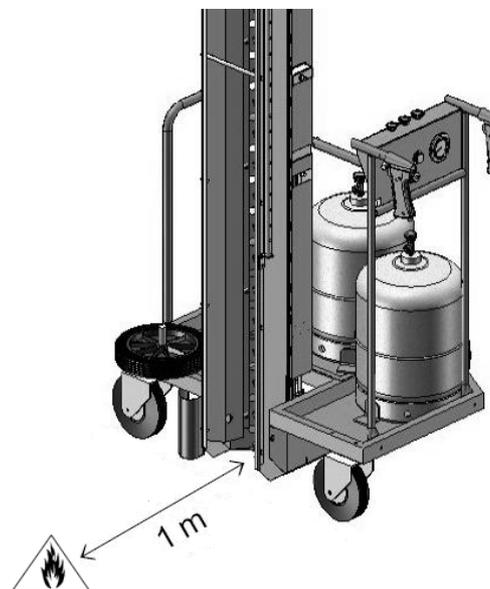
NO ENCIENDA LA COLUMNA CUANDO PERSONAS, SERES VIVOS O MATERIALES COMBUSTIBLES ESTÉN DELANTE.

NO PONGA LA CABEZA O CUALQUIER OTRA PARTE DEL CUERPO DELANTE DE LA COLUMNA AL ACCIONAR EL ENCENDEDOR.

MANTENGA UNA VIGILANCIA ESTRICTA DURANTE 2 HORAS AL MENOS DESPUÉS DE LA RETRACCIÓN.

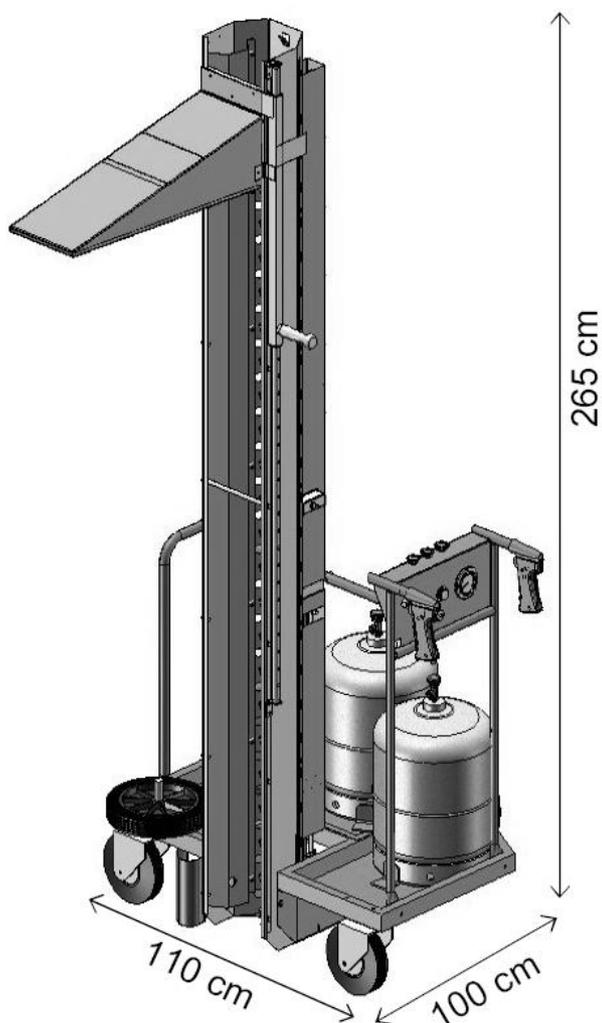
PARA UNA UTILIZACIÓN SEGURA DEL APARATO, ES NECESARIO Y OBLIGATORIO CONFORMARSE A LAS SIGUIENTES ADVERTENCIAS, ASÍ COMO A LAS DIRECTIVAS PROPORCIONADAS POR EL FABRICANTE DE LOS MATERIALES TRATADOS. LAS DISTANCIAS DE UTILIZACIÓN, LA DURACIÓN DE EXPOSICIÓN Y LA REGULACIÓN DEL APARATO EN RELACIÓN CON LOS DISTINTOS MATERIALES TRATADOS, DEPENDEN DE LAS INSTRUCCIONES DEL FABRICANTE DE DICHS MATERIALES.

Póngase en contacto con el distribuidor para más información.



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

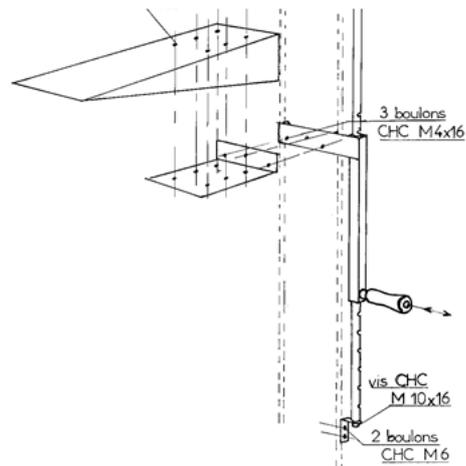
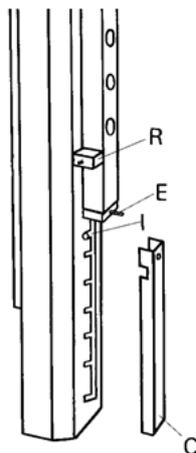
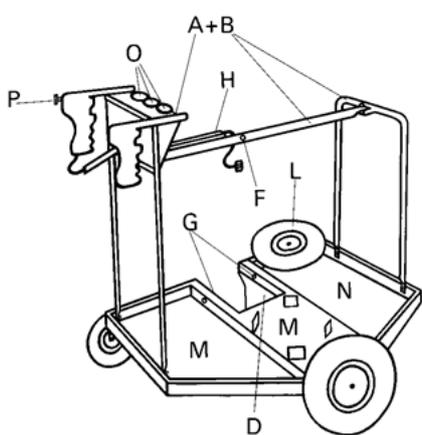
Energía desarrollada	190 kW
Poder calorífico	163.500 kcal
Consumo al 100 %	12 kg/h
Peso en vacío	110 kg
Altura máxima de retracción	220 cm
Altura total	265 cm
Dimensiones del aparato en el suelo	100 x 110 cm
Anchura de paso en torno al palé	140 cm
GAS UTILIZADO	PROPANO en bombona de 10 a 19 kg
PRESIÓN DE FUNCIONAMIENTO	de 2 a 3 bares



MONTAJE Y PRUEBAS PREVIAS

EL APARATO SE ENTREGA EN TRES PARTES QUE DEBEN ENSAMBLARSE:

1. LA COLUMNA CALEFACTORA
2. EL CARRO
3. EL PANEL DE CONTROL



①

② Opción)

MONTAJE (véase croquis ①-②).

1. Retire el carro de su embalaje y compruebe que las ruedas giran correctamente.
2. Retire la tapa de la caja que contiene la columna.
3. Retire de la caja:
 - ✓ las liras
 - ✓ la rueda de contacto
 - ✓ el panel de control
 - ✓ los tubos de protección y rígidos
4. Ensamble en el carro sin bloquear los pernos:
 - ✓ El panel A
 - ✓ Los tubos de protección y rígidos **B** según el croquis.

5. Antes de sacar la columna, quite el cárter **C** de la parte inferior, fijado por 2 tornillos de mariposa (este cárter no lleva paso de llave), así como la tuerca con arandela situada en el tornillo **E**. Quite los pernos **G** del chasis **D**.
6. Coloque el carro cerca en la dirección apropiada para instalar la columna.
7. Enderece con cuidado la caja que contiene la columna.
8. Extraiga lentamente la columna fuera de la caja.
9. Levante la columna, preséntela en la horquilla del carro, con la base descansando sobre el chasis **D**. Ponga el tornillo **E** en el alojamiento **F** del tubo rígido. Ponga la arandela en abanico y un tornillo sin apretar para que el tornillo **E** se pueda desplazar libremente.

10. Con la ayuda de los 2 pernos **G** suministrados, acople las guías de la columna en el chasis **D**. Coloque la cabeza de los tornillos por el lado interior de la columna con una arandela plana debajo de la cabeza. En el exterior hay una arandela plana, una arandela en abanico y una tuerca.

Apriete todos los pernos del panel de control de los tubos de protección y rígidos, las guías de la columna.

11. Ponga en su sitio la tubuladura de gas **H** constituida por un tubo flexible con protección metálica que va del panel de control a la unión roscada **I** de la columna.

Bloquee las dos tuercas. No vuelva a poner el cárter **C**.

12. Compruebe la posición correcta del electrodo al final del quemador piloto y accione el piezoeléctrico manualmente para comprobar la chispa.
13. Monte la rueda de contacto **L** en el carro.
14. Ponga las dos bombonas de gas propano en los emplazamientos **M**, una bombona en posición **N** si fuera necesario.
15. Coloque en las llaves de las bombonas las válvulas de seguridad proporcionadas con el aparato. Compruebe que las juntas están correctamente en su lugar antes de ensamblar. Coloque las llaves de las bombonas de modo que las liras de conexión no creen curvas inútiles. Conecte las 2 (o 3) válvulas de seguridad al distribuidor del panel de control mediante las liras flexibles proporcionadas con el aparato.

PRUEBAS PREVIAS

16. Abra las llaves de las bombonas. Active las válvulas de seguridad apretando el cuerpo de dichas válvulas durante algunos segundos para equilibrar la presión.
17. Abra las válvulas de bloqueo **O** situadas en el panel de control.
18. Compruebe con agua y jabón (bomba de burbujas) todas las conexiones de liras, llave y regulador situadas entre las bombonas y la empuñadura de control de gatillo.
19. Desbloquee la seguridad **P** girando el botón en el sentido de la fecha, con la mano derecha y pulsando simultáneamente el gatillo con la más izquierda. El gas llegará a los quemadores. En ese mismo momento, pulse el botón **R** del encendedor piezoeléctrico. Se encenderán los quemadores.
20. Manteniendo los quemadores en funcionamiento, compruebe con la ayuda de la bomba de burbujas la correcta estanquidad de la conexión **H/I**.
21. Suelte el gatillo. Cuando suelte el gatillo, la seguridad volverá a activarse. Para encender la columna, realice el proceso especificado en el párrafo 19.
22. Vuelva a poner en su sitio el cárter **C** de la parte inferior de la columna.

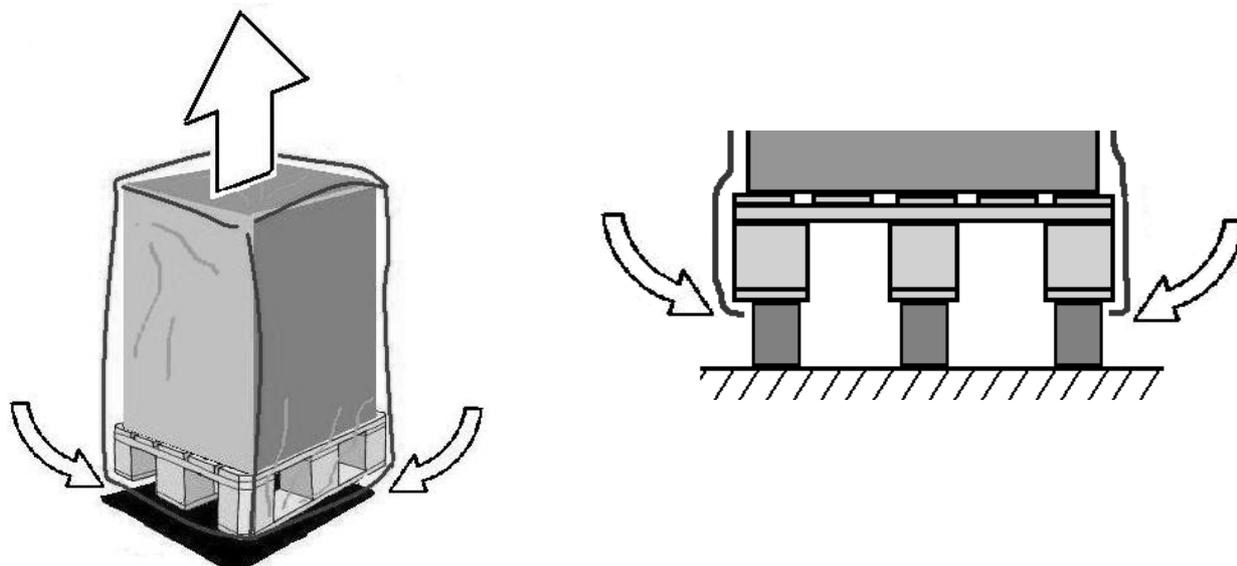
*Su **TURBOPACK**® está listo para funcionar.*

USO

COLOCACIÓN DEL PLÁSTICO DE POLIETILENO (véase croquis ③).

El palé deberá estar alzado de modo que sus cuatro esquinas estén libres para permitir que el plástico se retraiga bajo el palé y dar así una muy gran cohesión entre el palé y la carga que soporta. Encontrará en la gama RIPACK un accesorio destinado a mantener los palés alzados: el *CALPACK* (consulte a su distribuidor).

Ponga el plástico retráctil cuyo perímetro debe ser aproximadamente un 5 % superior al perímetro del palé, y suficientemente largo para poder retraerse debajo del palé.



PUESTA EN FUNCIONAMIENTO DEL APARATO

Para retraer el plástico de polietileno con el **TURBOPACK**, necesitará:

 2 bombonas de 10 a 19 kg de propano comercial para un empleo normal

 3 bombonas de 10 à 19 kg de propano comercial para un empleo intensivo o en el exterior.

¡ATENCIÓN!

Las bombonas deberán tener todas la misma carga de gas para evitar la activación de las válvulas de seguridad.

ES ESENCIAL QUE EL OPERADOR LEA TOTALMENTE ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE PONER REALMENTE EN FUNCIONAMIENTO EL TURBOPACK.

1. Abra las llaves de todas las bombonas conectadas.
2. Reactive las válvulas de seguridad montadas en las llaves de las bombonas pulsando durante algunos segundos en el cuerpo de la válvula para equilibrar la presión.
3. Abra las válvulas de bloqueo **O** situadas en el panel de control correspondientes a las bombonas.
4. Regule la presión según el espesor del plástico. Arranque las tres o cuatro primeras operaciones con una presión a 3 bares. Después, aumente la presión según sus necesidades. Para el trabajo al aire libre, se aconseja subir la presión.
5. Cierre la llave de la columna que está a 30 cm por encima de la parte superior del palé.

En caso de opción visor: ajuste el visor entre 10 y 15 centímetros por encima de la parte superior del palé en función del resultado deseado. Cierre la llave de la columna que está debajo de la parte superior del visor.

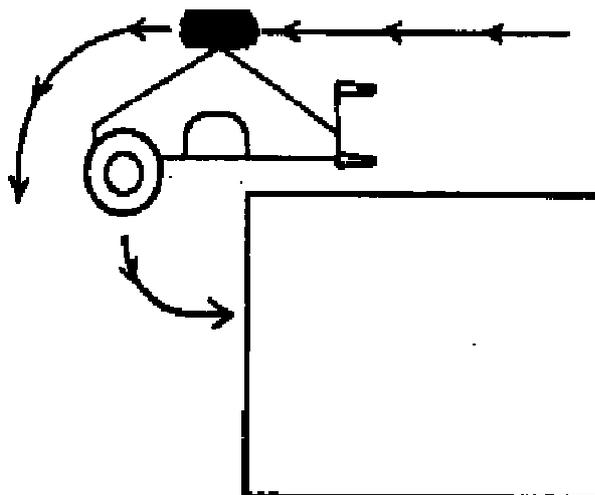
6. Acerque el TURBOPACK a 30 cm de un ángulo del palé y a la distancia aproximada determinada por la rueda de contacto (no es necesario que la rueda toque el palé).
7. Desbloquee la seguridad **P** en la empuñadura de control con la mano derecha. Pulse el gatillo con la mano izquierda. Pulse el botón del encendedor piezoeléctrico **R** situado en el lateral de la columna. Se encenderán los quemadores.
8. Comience la retracción por una esquina del palé.
9. Desplace el TURBOPACK alrededor del palé. Regule la velocidad de marcha según la calidad de retracción. **NO PERMANEZCA NUNCA EN POSICIÓN FIJA**
10. Cuando la columna haya recorrido totalmente el lado del palé, active el movimiento de rotación del carro, poniendo la rueda en contacto con el siguiente lado del palé y prosiga la retracción sin detenerse.

Efectúe una rotación de 90 °C para evitar que la columna se enganche a la esquina del palé.

Deberá repetir el mismo movimiento en cada esquina del palé.

Basta una sola vuelta para efectuar la retracción total.

Se recomienda maniobrar el **TURBOPACK** en torno al palé una o dos veces sin encender la columna para acostumbrarse bien al manejo del aparato (en particular para las rotaciones a 90 °C).



Cuando el palé esté retraído, compruebe el resultado:

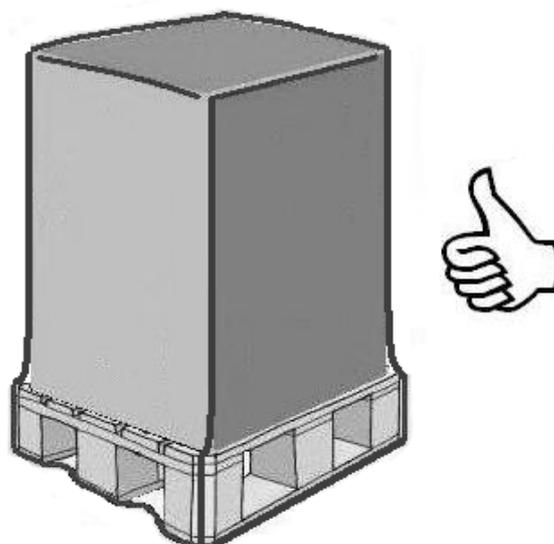
➤ **Película todavía poco retraída** (ondulaciones):

- Aumente la presión o
- Reduzca la distancia al palé (no quite nunca la rueda de contacto), o
- Reduzca la velocidad de marcha.

➤ **Agujeros en el plástico** (demasiado calor):

- Reduzca la presión o
- Aumente la distancia al palé o
- Aumente la velocidad de marcha.

➤ **Si el plástico está demasiado tensado hacia arriba**, realce el palé sobre una plataforma (CALPACK) para enganchar el plástico debajo del palé y pida a su proveedor un plástico tramado de forma distinta.



En caso de parada involuntaria del carro durante el funcionamiento (agujeros en el suelo, obstáculos...), suelte de inmediato el gatillo para evitar una posición fija de la columna encendida delante del palé.

No toque el plástico acabado de retraer.

MANTENGA UNA VIGILANCIA ESTRICTA DURANTE 2 HORAS AL MENOS DESPUÉS DE LA RETRACCIÓN.

MANTENIMIENTO Y CONSERVACIÓN

Para obtener el mejor rendimiento de su TURBOPACK®

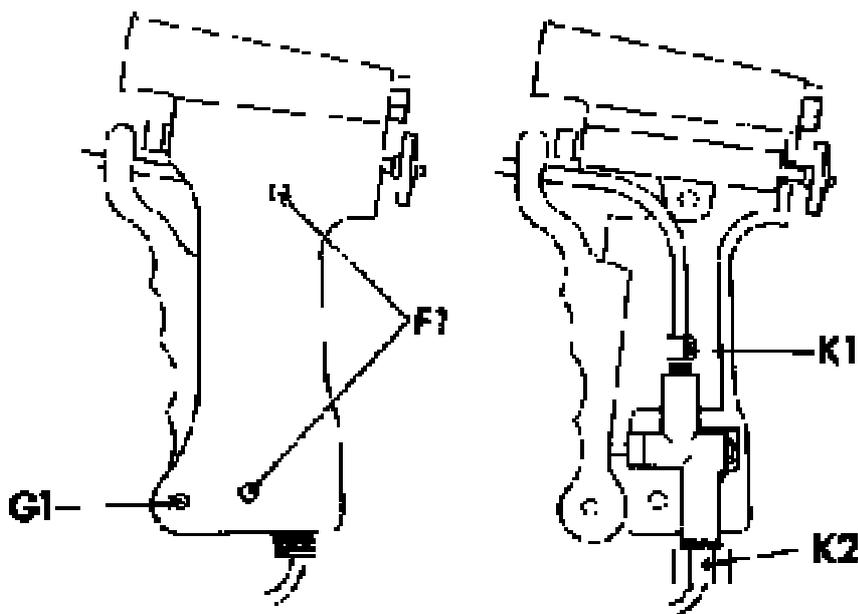
EFECTOS	CAUSAS	REMEDIOS
La plataforma no se enciende	⇒No llega el gas	⇒Vuelva a activar las válvulas de seguridad ⇒Compruebe que las cargas de gas de las bombonas son más o menos
	⇒Sin chispa en la bujía	⇒Compruebe y sustituya en su caso la bujía o bien el encendedor piezo
La plataforma no se apaga	⇒Gatillo bloqueado ⇒Llave bloqueada	⇒Cierre las llaves O de bloqueo general ⇒Desbloquee los tornillos F1 de la media empuñadura, el gatillo debería soltarse. Cambie la llave (véase § más adelante)
Calentamiento débil	⇒Utilización intensiva con dos bombonas heladas	⇒Acople una tercera bombona en serie. Atención: las 3 bombonas deben tener una carga igual de gas y estar a la misma temperatura.

LA SOCIEDAD RIPACK DECLINA CUALQUIER RESPONSABILIDAD EN CASO DE DESMONTAJE DEL TURBOPACK POR UNA PERSONA AJENA A LA RED DE DISTRIBUCIÓN Y/O NO CUALIFICADA PARA REALIZAR OPERACIONES DE MANTENIMIENTO.

Instrucciones para el desmontaje (véase croquis ④)

PARA CAMBIAR LA LLAVE:

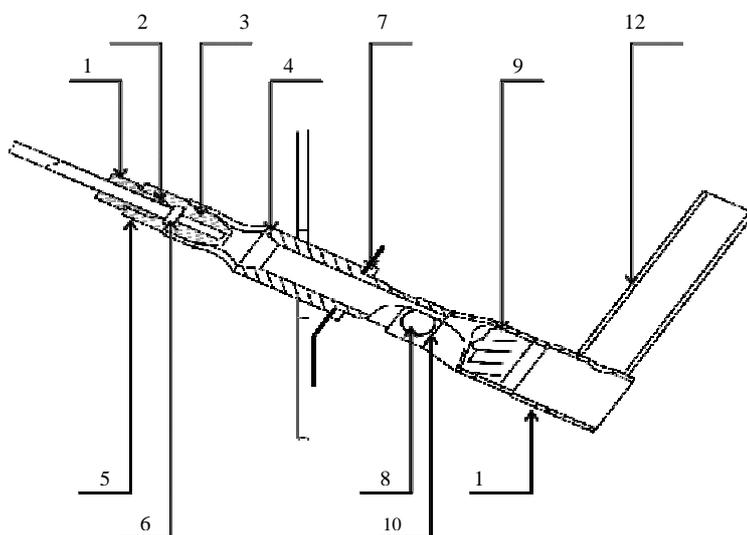
1. Desbloquee y quite los tornillos F1.
2. Desbloquee y quite los tornillos del gatillo, pero deje el eje **G1** en su sitio.
3. Quite la media empuñadura observando la distribución de las piezas del interior (véase croquis).
4. Desbloquee las tuercas **K1** y **K2**.
5. Cambie la llave y vuelva a montarla después de secar la anilla de latón de estanquidad montada en el tubo.
6. Apriete suficientemente los tornillos **K1** y **K2**.



④

Limpieza de los inyectores (véase croquis⑤)

1. Quite los cárteres traseros.
2. Desatornille el tornillo de conexión **1**.
3. Retire el conjunto de tubo de cobre, tornillo y cono de estanquidad **2**.
4. Desatornille el portainyector **5**.
5. Quite el inyector **3**.
6. Sumerja el conjunto portainyector e inyector en un baño de tricloroetileno o de esencia seca.
7. Quite el polvo del conjunto por soplado con aire comprimido a baja presión a 1 bar.
8. Inspeccione visualmente el orificio del inyector para asegurarse de que éste está perfectamente limpio. En el caso contrario, cambie el inyector. **NO INTRODUZCA NUNCA UNA HERRAMIENTA EN EL ORIFICIO DEL INYECTOR.**
9. Inspeccione visualmente el portainyector y el filtro interior.
10. Vuelva a montar.
11. Compruebe la correcta alineación del tubo de onda **12** para los quemadores axiales.
12. Los quemadores laterales llevan un orificio de encendido lateral. Asegúrese de que su posición es correcta respecto al orificio de encendido del quemador axial.



⑤

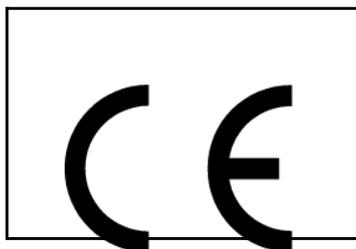
Limpieza de los elementos de combustión

1. Desmonte los cárteres interiores de la columna si fuera necesario.
2. Desatornille los tornillos **8** y retire los elementos de combustión **11**.
3. Sumérjalos en la esencia, cepille el interior para eliminar eventuales depósitos y séquelos con aire comprimido.

Vuelva a montar los elementos de combustión.

Compruebe la correcta alineación del tubo de onda **12** para los quemadores axiales.

LAS REPARACIONES Y EL SUMINISTRO DE PIEZAS DE
RECAMBIO SOLO DEBEN SER EFECTUADAS POR EL
FABRICANTE O UNO DE SUS REPRESENTANTES.



DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE



Declara que el producto

TURBOPACK

Destinado a la producción de una llama producida por la combustión de GLP

Número de serie / *Serial Number*: _____

es conforme a las disposiciones de la DIRECTIVA DEL CONSEJO, de 14 de junio de 1989 (89/392 CEE), modificada el 20 de junio de 1991 (91/368 CEE), modificada el 14 de junio de 1993 (93/44 CEE) y el 22 de julio de 1993 (93/68 CEE) relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados Miembros sobre máquinas.

Hecho en Haillan, a

El representante legal: